



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

#### **Тридцатая сессия**

Женева, 23–27 января 2017 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

**Доклады неофициальных рабочих групп**

### **Доклад о работе шестнадцатого совещания неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов**

#### **Передано Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР)\* \*\***

1. Неофициальная рабочая группа по подготовке экспертов провела свое шестнадцатое совещание 26–28 сентября 2016 года в Страсбурге под председательством г-на Бёлькера (Германия). В работе совещания приняли участие представители следующих государств: Австрии, Бельгии, Германии, Нидерландов и Швейцарии. Была также представлена следующая неправительственная организация: Европейский союз речного судоходства (ЕСРС).

---

\* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну в качестве документа CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2017/4.

\*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1 (9.3)).

GE.16-19617 (R) 181116 211116



\* 1 6 1 9 6 1 7 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## 1. Утверждение повестки дня

CCNR-ZKR/ADN/WG/CQ/2016/8 а (Повестка дня)

Неофициальный документ WP.15/AC.2/29/INF.5 (Доклад о работе пятнадцатого совещания)

2. Неофициальная рабочая группа утвердила повестку дня и доклад.
3. Неофициальная рабочая группа рассмотрела вопросы, оставшиеся нерешенными после предыдущего совещания, и приняла следующие решения:
  - а) при пересмотре каталога вопросов на французском языке термин «combustible» (горючее) следует использовать как общий термин, а под термином «carburants» (топливо) понимать одну из форм «combustible» (горючего);
  - б) в целях уточнения понятия «контейнеры со сплошными металлическими стенками» в пункте 7.1.4.4.2 ВОПОГ секретариату следует подготовить к следующей сессии Комитета по вопросам безопасности документ в рамках пункта повестки дня «Толкование Правил, прилагаемых к ВОПОГ», и на данный момент рассмотрение вопроса 120.06.0-29 следует отложить;
  - в) для целей толкования специальных положений, касающихся мягких контейнеров для массовых грузов, в рамках пункта 7.1.4.4.3 ВОПОГ секретариату следует подготовить к следующей сессии Комитета по вопросам безопасности документ в рамках пункта повестки дня «Толкование Правил, прилагаемых к ВОПОГ»;
  - г) в вопросах, касающихся измерения концентраций газа и устройств для взятия проб, французский термин «équipement» (оборудование) следует использовать вместо термина «appareil» (аппарат) только тогда, когда работа над концепцией защиты против взрывов будет полностью завершена (решение вопроса отложено до августа 2018 года).
4. Председатель проинформировал неофициальную рабочую группу о том, что формулировка вопроса 232 06.0-05 в части указания нижнего предела взрываемости и наличия или отсутствия риска взрыва при 60% НПВ была изменена.

## 2. График работы

CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2016/10 rev.1 (График работы)

5. Секретариат ЦКСР представил свое предложение по изменению графика работы на 2017 и 2018 годы.
6. Неофициальная рабочая группа рассмотрела и утвердила график работы на 2017 и 2018 годы.

## 3. Постоянное адаптирование каталога вопросов по ВОПОГ 2017 года (пункт 1 графика работы)

CCNR-ZKR/ADN/WG/CQ/2016/4 rev.1 – передано секретариатом (Каталог вопросов по ВОПОГ 2017 года – Общие вопросы)

CCNR-ZKR/ADN/WG/CQ/2016/6 rev.1 – передано секретариатом (Каталог вопросов по ВОПОГ 2017 года – Химические продукты)

CCNR-ZKR/ADN/WG/CQ/2016/5 rev.1 – передано секретариатом (Каталог вопросов по ВОПОГ 2017 года – Газы)

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2011/4-17 – передано секретариатом (Конфиденциальные документы, вопросы существа по ВОПОГ 2011 года)

### 3.1 ВОПОГ 2017 года (пункт 1.2 (новый) графика работы)

7. Неофициальная рабочая группа сравнила каталоги вопросов с версией ВОПОГ 2015 года и согласовала поправки. Секретариат распространит пересмотренные версии каталогов вопросов.

8. Неофициальная рабочая группа решила отложить рассмотрение вопроса 110.02.0-05 до включения в ВОПОГ однозначной формулировки в отношении температуры вспышки топлива (не менее 55°C или более 55°C).

9. Представитель делегации Австрии предложил в дополнение к вопросам о знаках опасности включить в каталог вопросы о других маркировочных знаках.

10. Неофициальная рабочая группа решила, что указание температуры в градусах Кельвина (К) необходимо только в каталоге вопросов о газах. В каталогах вопросов «Общие вопросы/Перевозка сухогрузными судами/Перевозка танкерами» и «Химические продукты» температура должна указываться в градусах Цельсия (°C).

11. По итогам напряженного обсуждения неофициальная рабочая группа также решила отказаться от указания в круглых скобках избыточного давления в барах. Обучающим организациям следует принять это во внимание в своей дальнейшей деятельности.

12. Неофициальная рабочая группа приняла решение придать вопросам в каталоге вопросов «Химические продукты» по ВОПОГ 2019 года безличную форму, как это уже сделано в каталогах вопросов «Общие вопросы/Перевозка сухогрузными судами/Перевозка танкерами» и «Газы».

13. Неофициальная рабочая группа приняла решение о том, что вопросы существа должны быть пересмотрены. Для этого секретариат ЦКСР сначала должен будет разослать вопросы членам неофициальной рабочей группы по электронной почте (только на личные адреса электронной почты), указав, что следует соблюдать конфиденциальный характер вопросов существа и что их передача третьим лицам запрещена.

14. Рабочая группа обратила внимание Комитета по вопросам безопасности на следующие моменты:

а) в таблице С ВОПОГ 2015 года на немецком языке необходимо внести исправление в позицию под № ООН 2486, колонка 13 (заменить «2» на «1»). Секретариату ЦКСР предлагается подготовить соответствующее исправление;

б) в таблице С, в позиции под № ООН 1307 была обнаружена ошибка, касающаяся требования о наличии возможности подогрева груза. Неофициальная рабочая группа просит Комитет по вопросам безопасности изучить этот вопрос;

в) в пункте 7.2.4.16.9 б) ВОПОГ 2015 года слова «газоотводного трубопровода» следует заменить словами «газовозвратного трубопровода».

### **3.2 Поправки к директиве по использованию каталога вопросов для экзаменования экспертов в области ВОПОГ (пункт 2.1 графика работы)**

15. Неофициальная рабочая группа приняла решение о переводе бар в кПа при следующем пересмотре вопросов существа.

16. Неофициальная рабочая группа рассмотрела и утвердила директиву по использованию каталога вопросов для экзаменования экспертов в области ВОПОГ с внесенными в нее поправками. Директива будет распространена секретариатом ЦКСР в виде пересмотренного варианта.

## **4. Экзаменование экспертов в области ВОПОГ (пункт 2 графика работы)**

### **4.1 Признание курсов подготовки в соответствии с главой 8.2**

17. Председатель заявил, что по этому пункту повестки дня никаких документов представлено не было.

### **4.2 Формат свидетельства эксперта в соответствии с главой 8.2**

18. От имени делегации Германии Председатель информировал неофициальную рабочую группу о том, что разработка предложения, касающегося свидетельства эксперта по ВОПОГ, еще не завершена и что оно, вероятно, будет представлено на следующем совещании.

### **4.3 Согласование главы 8.2 «Предписания, касающиеся подготовки» с главой 8.2 ДОПОГ**

CCNR-ZKR/ADN/WG/CQ/2014/4 – передано Германией

CCNR-ZKR/ADN/WG/CQ/2013/3 – передано Германией

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2013/17, пункты 13–15

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2015/31, пункты 29–30

19. Неофициальная рабочая группа продолжит эту работу на своем следующем совещании.

### **4.4 Оценка статистических данных о сдаче экзамена**

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/54, пункт 37

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/56, пункт 31

20. Неофициальная рабочая группа продолжит эту работу на своем следующем совещании. Группа просит те делегации, которые еще не представили Комитету по вопросам безопасности никакой информации, поддержать работу группы.

**5. Общие вопросы, касающиеся каталога вопросов  
(пункт 3 графика работы)**

21. Председатель заявил, что по этому пункту повестки дня никаких документов представлено не было.

**6. Сроки проведения следующего совещания**

22. Неофициальная рабочая группа приняла решение о том, что следующее совещание состоится в Страсбурге 22 и 23 марта 2017 года. Оно начнется в 14 ч. 00 м. и завершится в 12 ч. 00 м.

---